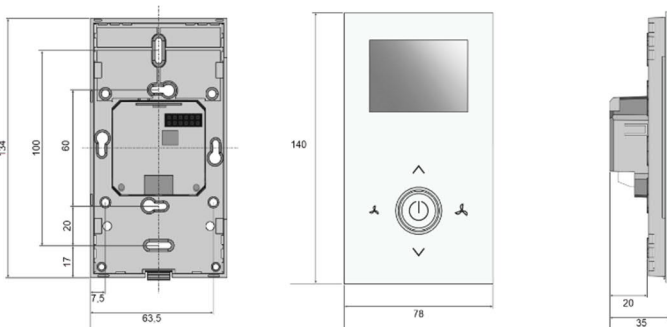


1. 2,5" LCD display
2. Header in the LCD
3. Main display in the LCD
4. Footer in the LCD
5. Raise setpoint temperature
6. Lower setpoint temperature
7. Adjust fan speed
8. Adjust fan speed
9. ON/OFF key with ring light

- Fan Stage
- Active timer channel
- Heating / Cooling
- Presence
- Window contact / dewpoint
- Active ECO-mode
- Filter message

Typ 148941 & Typ 148943

Typ 148941 & Typ 148943

Klimaregler

Der Kampmann Klimaregler ist ein Bediengerät mit hochwertiger Glasoberfläche zur Regelung von Sekundärluftgeräten mit EC-Ventilatoren und 2- oder 4-Leiter-Systemen.

Sicherheitshinweise



Installation und Montage sowie Wartungsarbeiten an elektrischen Geräten dürfen nur von einer Elektrofachkraft im Sinne der VDE durchgeführt werden. Der Anschluss ist gemäß den gültigen VDE-Bestimmungen und den Richtlinien der EVU auszuführen.



Bei Nichteinhaltung der Vorschriften und der Bedienungsanleitung können Funktionsstörungen mit Folgeschäden und Personengefährdung entstehen. Bei Falschanschluss besteht durch Vertauschen der Drähte Lebensgefahr! Vor allen Anschluss- und Wartungsarbeiten sind alle Teile der Anlage spannungsfrei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern!

Unterputzdose

Für den Klimaregler muss eine Unterputzdose installiert werden.

Technische Daten

Messgröße	Temperatur
Interner Temperatursensor	Messbereich: 0...+50°C
Messgenauigkeit	± 1K (bei 21°C)
Spannungsversorgung	85...260VAC
Analoger Ausgang	0...10V; max. 5mA (Ansteuerung EC-Lüfter; max. Leitungslänge 30m)
Digitale Ausgänge	2x Schließerkontakt 230V; Last max. 3A
Digitale Eingänge	1x Eingang für NTC 10K oder potentialfreien Kontakt 1x potentialfreier Kontakt (nur Typ 148941 und 148942) 1x Modbus Schnittstelle (nur Typ 148943 und 148944) 1x 230VAC
Anschluss elektrisch Kleinspannung	Schraubklemmen max. 1,5mm ² Schraubklemmen max. 1,0mm ²
Anzeige	LCD 2,5"; 240 x 160px. Hintergrundbeleuchtung blau
Farbe	reinweiß oder tiefschwarz
Schutzart	IP30 gemäß DIN EN 60529
Umgebungsbedingungen	0...+50°C, max. 85% rH nicht kondensierend
Gewicht	ca. 195g
Montage	standard Unterputz-Dose (Ø=68mm)

Zeiteinstellung

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten (5), (7) und (8) für mindestens 3 Sekunden wird die Anwenderebene aufgerufen.

Mit den Tasten (5), (6), (7) und (8) kann durch das Menü navigiert werden. Mit der On/Off-Taste lassen sich durchgeführte Anpassungen bestätigen. In ein Untermenü gelangt der Anwender, indem mit den Tasten (5) und (6) zum gewünschten Menü navigiert und mit der Taste (8) geöffnet wird. Befindet sich der Cursor in der Kopfzeile, kann mit der Taste (7) das übergeordnete Menü aufgerufen werden. Das Parametermenü wird automatisch nach 60 Sekunden ohne Eingabe beendet. Die Werte werden gespeichert, wenn ein Untermenü mit der Taste (7) über die Kopfzeile verlassen worden ist.

Es stehen 3 Zeitkanäle mit jeweils 4 konfigurierbaren Zeitabschnitten zur Verfügung. Der Zeitschaltkanal 3 besitzt dabei die höchste und der Zeitschaltkanal 1 die niedrigste Priorität. Jedem Zeitabschnitt kann ein Basis-Temperaturollwert vorgegeben werden. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, den ECO-Modus zu aktivieren.

Um das Zeitschaltprogramm nutzen zu können, müssen die Zeiteinstellungen im Menü „Uhrzeit/Datum“ angepasst werden. Datum und Uhrzeit können durch eine entsprechende Parametrierung in der Kopfzeile des Hauptbildschirms eingeblendet werden. Zudem kann die automatische Umschaltung zwischen Sommer- und Winterzeit aktiviert werden.

Alarmer Klimaregler

Code	Alarmmeldung	Priorität
A11	Regelfühler defekt	1
A12	Motorstörung (lokaler Stopp)	2
A13	Raumfrostschutz	3
A14	Kondensatalarm	4
A15	Genereller Alarm	5
A16	Externer Fühler defekt	6
A17	Gerätefrostschutz	7



MA_Klimaregler_Typ_14894x_I589_DE

Climate Controller

The Kampmann Climate Controller is a control unit with a high-quality glass surface for the control of secondary air equipment with EC fans and 2- or 4-pipe systems.

Safety Information



Installation, assembly and maintenance of electrical equipment should only be conducted by a qualified electrician (Association of German Electricians-approved or similar). Wiring should comply with the local guidelines and recognized technical regulations.



Non-observance of these guidelines and the operating manual can lead to malfunctions with subsequent damage to the equipment and risk of personal injury. Incorrect wiring can result in fatal injury owing to crossed wires! Prior to all wiring and maintenance work, all parts of the system have to be made voltage-free and prevented from being reconnected accidentally!

Flush-mounted back box

The Climate Controller has to be installed in a flush-mounted back box.

Technical data

Measured variable	Temperature
Internal Temp. Sensor	Measuring range: 0...+50°C
Temperature accuracy	± 1K (at 21°C)
Power supply	85...260VAC
Analogue output	0...10V; max. 5mA (EC fan control; max. cable length 30m)
Digital output	2x NO contacts 230V; max. load 3A
Digital Inputs	1x input for NTC 10K or potential-free contact 1x potential-free contact (only type 148941 und 148942) 1x Modbus Interface (only type 148943 und 148944) 1x 230VAC
Electrical connection Low voltage	Max. 1,5mm ² screw terminals Max. 1,0mm ² screw terminals
Display	LCD 2,5"; 240 x 160px, blue background lighting
Color	Pure white or black
Protection class	IP30 in accordance DIN EN 60529
Ambient conditions	0...+50°C, max. 85% rH non-condensing
Weight	approx. 195g
Installation	On standard flush-mounted back box (Ø=68mm)

Time Settings

The user menu can be accessed by simultaneously pressing keys (5), (7) and (8) for a minimum of 3 seconds.

Keys (5), (6), (7) and (8) can be used to navigate through the menu. The On/Off key confirms the adjustments performed. The user accesses a sub-menu by navigating to the required menu using keys (5) and (6) and using key (8) to open it. If the cursor is positioned in the header, key (7) can be used to open the higher-level menu. The Parameter menu is automatically exited after 60 seconds with no input. The values are stored if key (7) is used to exit a sub-menu.

There are 3 timer channels, each with 4 configurable time segments. Timer switching channel 3 has the highest priority and timer switching channel 1 the lowest priority. A base temperature setpoint can be assigned to each timer segment. There is also an option of enabling ECO mode. The timer settings in the "Time/Date" menu need to be adjusted to use the timer program. The date and time can be shown in the header of the main screen by means of appropriate parametrisation. In addition, automatic changeover between summer and winter time can also be enabled.

Alarm Messages

Code	Alarm message	Priority
A11	Faulty control sensor	1
A12	Motor fault (local stop)	2
A13	Room frost protection	3
A14	Condensation alarm	4
A15	General alarm	5
A16	External sensor faulty	6
A17	Unit frost protection	7



MA_Climate_Controller_Type_14894x_I589_EN

Spezielle Systemanforderungen können über Parametereinstellungen in der Fachmannebene konfiguriert werden. Ausgehend von der Hauptansicht kann die Fachmannebene durch gleichzeitiges Drücken der Tasten (5), (7) und (8) für mindestens 3 Sekunden aufgerufen werden. Die Fachmannebene ist durch das Passwort „0022“ geschützt.

Eingänge und Ausgänge

Die Folgenden Funktionen können durch die Konfiguration der Eingänge und Ausgänge konfiguriert werden:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Eingänge | Ausgänge |
| - Externer Sensor (nur Eingang 1) | - Heizventil |
| - Change-Over-Sensor (nur Eingang 1) | - Kühlventil |
| - Change-Over-DI | - Sammelstörung (wird gesetzt, sobald eine der Störmeldungen A11 – A18 aktiv ist) |
| - Ansaugfühler (nur Eingang 1) | - Kondensat/Taupunkt |
| - Fensterkontakt | - Motorstörung |
| - Taupunktkontakt | - Frostschutzstörung |
| - Präsenzkontakt | - Geräte - Frostschutzstörung |
| - Keycard Switch | |
| - Ein / Aus | |
| - Tag / Eco | |
| - Kondensatalarm | |
| - Gerätefrostschutz | |
| - Raumfrostschutz | |
| - Motorstörung | |
| - Filtermeldung | |
| - Allgemeiner Fehler | |

Der Klimaregler mit Modbus-Schnittstelle (Typ 148943 und 148944) besitzen nur den Eingang 1 (universal/potentialfrei) und den Eingang 3 (230V). Der Eingang 2 wird als Modbus-Schnittstelle verwendet.

Temperaturregelung

2 – Leiter Heizen / Kühlen

Im Auslieferungszustand ist der Klimaregler als 2-Leiter Gerät Heizen / Kühlen konfiguriert. Die Umschaltung Heizen / Kühlen erfolgt durch die Funktion „Change-Over-DI“ über den DI2 (Typ 148941 / 148943) bzw. über den DI1 (Typ 148942 / 148944). Die Polarität des Kontaktes ist als Schließer parametrisiert. Ist der entsprechende Kontakt geöffnet befindet sich der Klimaregler im Heizbetrieb. Ist der Kontakt geschlossen, befindet sich der Klimaregler im Kühlbetrieb.

2 – Leiter nur Heizen

Für den reinen Heizbetrieb müssen keine Änderungen am Gerät vorgenommen werden. Auf Wunsch kann die Funktion „Change-Over-DI“ am entsprechenden Eingang im Parametermenü deaktiviert werden.

2 – Leiter nur Kühlen

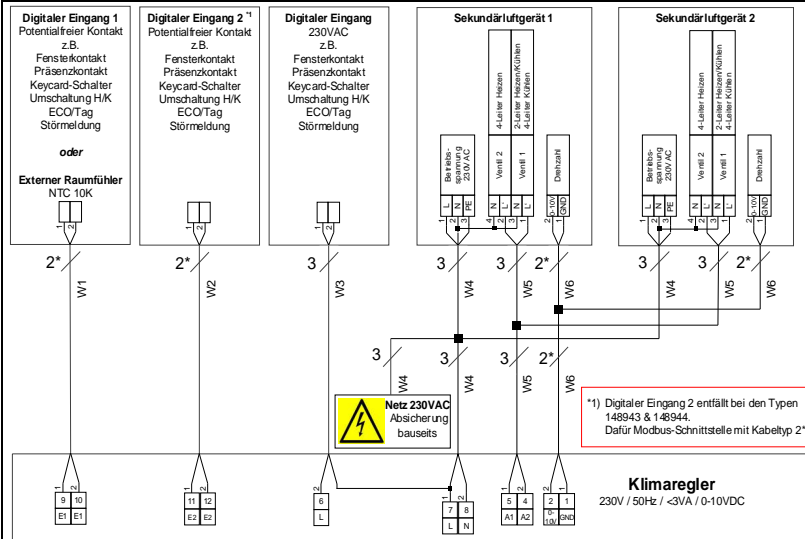
Für den reinen Kühlbetrieb muss eine der folgenden Änderungen am Gerät vorgenommen werden:

- Eine Brücke am digitalen Eingang mit der Funktion „Change-Over-DI“ setzen.
- Die Polarität am digitalen Eingang mit der Funktion „Change-Over-DI“ von Schließer auf Öffner ändern.

4 – Leiter Heizen / Kühlen

Für den 4-Leiter-Betrieb müssen folgende Parameter am Gerät angepasst werden:

- Funktion Eingang 1: /
- Funktion Eingang 2: /
- Funktion Ausgang 1: Kühlen
- Funktion Ausgang 2: Heizen



*) Abgeschirmte Leitungen (z.B. IY(ST)Y0,8mm) oder mindestens gleichwertig. Getrennt von Starkstromleitungen verlegen.

***) Abgeschirmte, paarig verseilte Leitungen, z.B. UNITRONIC® BUS LD 2x2x0,22 oder gleichwertig. Getrennt von Starkstromleitungen verlegen.

Bei Abweichenden Klemmbezeichnungen ist die Dokumentation des Sekundärluftgerätes zu beachten!

Special system requirements can be configured using parameter settings in the Expert menu. Starting from the main view, the expert menu can be called up by simultaneously pressing keys (5), (7) and (8) for 3 seconds. The following system requirements are available. The expert level is protected by the password "0022".

Inputs and Outputs

The following functions can be assigned to the inputs and outputs:

- | | |
|------------------------------------|--|
| Inputs | Outputs |
| - External sensor (input 1 only) | - Heating valve |
| - Changeover sensor (input 1 only) | - Cooling valve |
| - Changeover DI | - Collective fault (set as soon as one of the error messages A11 – A18 is enabled) |
| - Intake sensor (input 1 only) | - Condensation/dewpoint |
| - Window contact | - Motor fault |
| - Dewpoint contact | - Frost protection fault |
| - Presence contact | - Unit frost protection fault |
| - Key card switch | |
| - On / Off | |
| - Day / Eco | |
| - Condensation alarm | |
| - Unit frost protection | |
| - Room frost protection | |
| - Motor fault | |
| - Filter alert | |
| - General error | |

The Climate Controllers with Modbus interface (type 148943 and 148944) only have input 1 (universal/potential-free) and input 3 (230 V). Input 2 is used as a Modbus interface.

Temperature Control

2 – pipe System heating / cooling

The Climate Controller is factory-configured as a 2-pipe unit (heating / cooling). The heating / cooling Change-Over is carried out by the "Change-Over-DI" function via DI2 (type 148941 / 148943) or via DI1 (type 148942 / 148944). The polarity of the contact is parameterized as a make contact. If the corresponding contact is opened, the climate controller is in heating mode. If the contact is closed, the climate controller is in cooling mode.

2 – pipe System only heating

For the pure heating mode no changes need to be made to the device. If desired, the "Change-Over-DI" function can be deactivated at the corresponding input in the parameter menu.

2 – pipe System only cooling

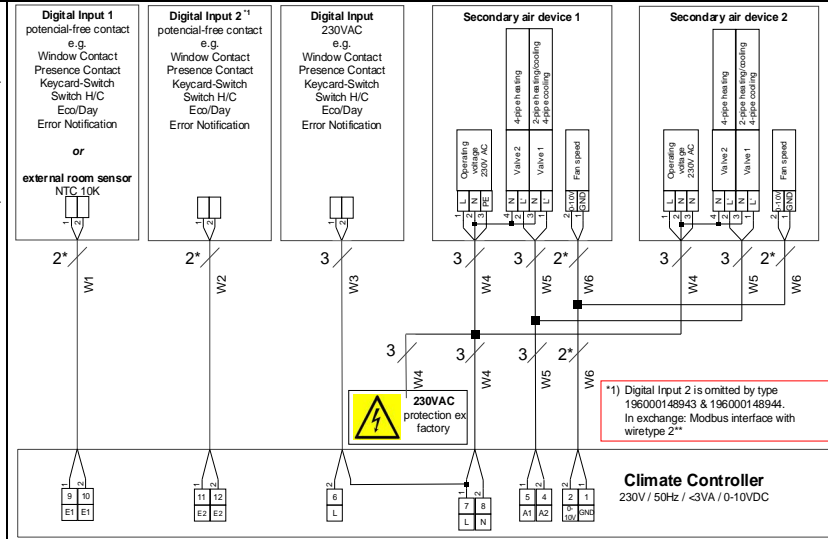
For the pure cooling mode one of the following changes must be made to the device:

- Set a bridge at the digital input with the "Change-Over-DI" function
- Change the polarity at the digital input with the "Change-Over-DI" function from NO to NC.

4 – pipe System heating / cooling

The following parameters must be adjusted on the device for a 4 – pipe System:

- Function Input 1: /
- Function Input 2: /
- Function Output 1: Cooling
- Function Output 2: Heating



*) Shielded cables (e.g. IY(ST)Y 0.8 mm) or similar. Lay separately from high-voltage cables.

***) Shielded, paired cables, e.g. UNITRONIC® BUS LD 2x2x0,22 or similar. Lay separately from high-voltage cables.

Refer to the secondary ventilation unit documentation in the event of deviation from the circuit diagrams!